Reisegelegenheiten.

Direkte zweimal wöchentliche Post-Dampfschiffahrt zwischen

auf der Hinreise Plymouth (für London und Paris) und auf der Rückreise Havre (für Paris, Southampton oder London) anlaufend, vermittelst der neuen auf das Solideste erbauten und Eleganteste eingerichteten großen, eisernen Postdampfer der Hamburg-Amerikanischen Packetfahrt-Actien-Gesellschaft.

Abgangstage:
Von New-York: Donnerstags u. Sonnabends.
Von Hamburg: Mittwochs und Sonntags.
Von Havre: Freitags und Dienstags.

Dies ist die älteste deutsche Linie, welche den Verkehr zwischen Amerika und Europa vermittelt, und ihre rühmlichst bekannten Dampfschiffe bilden die

einzige, direkte, deutsche Verbindung

zwischen Hamburg, Havre und New-York. Bei Kauf von Billetten ist daher genau darauf zu achten, daß dieselben den Titel: Hamburg-Amerikanische Packetfahrt-Actien-Gesellschaft tragen.

Für die große Beliebtheit dieser Linie spricht der Umstand, daß sie seit ihrem Bestehen über

eine Million Passagiere beförderte

und sich dabei deren vollste Zufriedenheit erwarb.

Cajüts-Accommodationen unübertrefflich.
Größtmöglicher Comfort für Zwischendecks-Passagiere

Die von dieser Linie beförderten Auswanderer werden in New-York in dem unter Staatsoberaufsicht stehenden „Castle-Garden" gelandet und von da durch die Agenten der Linie direkt weiter befördert, so daß sie den Castle Garden, wo sie sich unter dem Schutze der Behörden befinden, vor ihrer Abreise nicht zu verlassen brauchen.

☞ Durchbillets von irgend einem Platze in Europa nach irgend einem Platze in Amerika zu billigsten Preisen. ☜

Die Dampfer dieser Linie nehmen nur eine Klasse von Cajütspassagieren, und zwar erster Cajüte, deren Preis trotz der wohlbekannten Vorzüglichkeit der Accommodation und Verpflegung bedeutend reduzirt und jetzt auf das Allerniedrigste gestellt worden ist.

Passage-Preise von New York
1. Cajüte (nach Lage der Kammern). $55 $65 $75. Zwischendeck $20.
Von Plymouth nach London frei.

Zwischendeck von Europa, $18.
☞ Billete für Hin- und Rückreise $38
Kinder zwischen 1 und 12 Jahren die Hälfte
Kinder unter 1 Jahr frei. (Alle incl. Beköstigung.)

Die von dieser Linie herausgegebene "European Tourist Gazette" wird Applikanten gratis zugesandt. Man wende sich an

C. B. Richard & Co.,
General-Passage-Agenten, 61 Broadway, New York und Washington & LaSalle Straße, Chicago, Ill.,
oder an Scranton City Bank oder Wm. F. Kiesel & Co., Scranton, Pa.

NORDDEUTSCHER LLOYD
BREMEN UND NEW-YORK!

Regelmäßige Post-Dampfschiffahrt.
via Southampton.

vermittelst der eleganten und beliebten eisernen Post Dampfschiffe von 7000 Tonnen und 8000 Pferdekraft.

Eider	Ems	Werra
Elbe	Fulda	Neckar
Rhein	Main	Donau
Salier	Habsburg	Oder
	Gen. Werder.	

Von Bremen:
Jeden Sonnabend und Mittwoch.
Von New York:
Jeden Mittwoch und Sonnabend.

Die Reise der Schnelldampfer von New York nach Bremen dauert neun Tage. Passagiere erreichen mit den Schnelldampfern des Norddeutschen Lloyd, Deutschland in bedeutend kürzerer Zeit als mit anderen Linien.

Passage-Preise:

	Von New York.	Von Bremen.
1 Cajüte. Mittwoch	$80 u. $100	$120
Sonabend	$75	$100
2 Cajüte. Mittwoch	$60	72
Sonnabend	50	60
Zwischendeck Mittwoch	20	$20.50
Sonnabend	20	18.00

Nach Bremen und zurück: Sonnabend.

1 Cajüte	$145
2 Cajüte	$90

Zwischendeck $38.
Kinder unter 12 Jahren die Hälfte, unter 1 Jahr frei.
Wegen Passage und Fracht wende man sich an Oelrichs u. Co., 2 Bowling Green, New York, oder an
Wm. F. Kiesel u. Co., 513 Lackawanna Ave. und H. Osthaus, 302 Lackawanna Avenue, Agenten für Scranton.

HOSTETTER'S BERUEHMTES

MAGEN BITTERS

Hostetter's Magenbitters ist's was Dir helfen wird; es regt die versagenden Kräfte an, stärkt den Körper und erheitert den Geist. Es befähigt den Organismus die schwächenden Folgen ungehöriger Ermüdung loszuwerden, giebt den Verdauungs-Organen neue Kraft, erregt die Leber, wenn sie unthätig ist, reizt den ermatteten Appetit und verhilft zu gesunder Ruhe. Seine Bestandtheile sind harmlos und seine in der w… Empfehlung seitens Personen jeder Gesellschaftsklasse bestehenden Zeugnisse höchst überzeugend.
Zu haben bei allen Apoth… und Händlern überhaupt.

Chas. Fischer's
Familien-Store,
515 Lackawanna Avenue.

Die besten Groceriewaaren aller Art an Hand. Futter, Porzellan- and Topfwaaren ꝛc. Eine gute Auswahl Schnittwaaren ebenfalls vorräthig, wie alle Arten Waaren, welche man für allgemeinen Familiengebrauch nöthig hat, wozu auch eine ausgezeichnete

Wasch-Maschine

gehört, mit welcher die Frauen in der Hälfte Zeit ihre Wäsche schneeweiß waschen können.
Das deutsche Publikum ist freundlichst eingeladen vorzusprechen
Charles Fischer.

Frank Stetter, jr.,
Hotel und Bäckerei,
Mainstraße, Hyde Park, Pa.

Warme und kalte Speisen sind zu jeder Tageszeit zu haben. Frisches Lager stets an Zapf, sowie Weine, Liquöre und Cigarren.
Die mit meinem Hotel verbundene Bäckerei liefert ein vorzügliches Backwerk, und werden alle Bestellungen prompt und billig besorgt.
44 Frank Stetter.

Dr. M. D. Smith,
Zahn-Arzt,
12[illegible] Süd Main Avenue,
über Hughes… Depot, Hyde Park, em-…

Vergeßt nicht,

daß man jederzeit die besten Vortheile beim Kaufe von Taschen- und Wanduhren, Schmucksachen, Silberwaaren ꝛc. bei

Freeman

erhalten kann. Ein großer und eleganter Vorrath der jüngsten Muster auf die solideste Art verfertigt, fortwährend vorräthig; alle verkauften Artikel werden garantirt.
Reparaturen an Uhren und Juwelen wird spezielle Aufmerksamkeit ertheilt.
Im Store wird Deutsch gesprochen. **C. W. Freeman,**
195 Lackawanna Av. Valley Haus Block.

Stadt und County.

Wünscht ihr den King Kochofen;
Wünscht ihr den Queen Kochofen,
Wünscht ihr Blechwaaren,
Wünscht ihr Eisenwaaren,
Wünscht ihr Carpenterwerkzeuge,
Wünscht ihr Gas- und Wasserröhren,
Wünscht ihr Minerswerkzeuge,
Messerschmiedwaaren oder Vogelkäfige,
bei Gebr. Leonard,
514 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

☞ Gebrüder Goldsmith haben einen immensen Vorrath neuer Waaren für den Winter eingelegt, aus Stiefeln und Schuhen modernster Facon bestehend. Es besteht wohl kaum ein Geschäft, welches eine gleich reiche Auswahl von Fußbekleidung aufzuweisen hat und Wiederverkäufer werden dort speziell vortheilhafte Einkäufe machen können.

Haus zu verkaufen:
Das doppelte Wohnhaus No. 424 Pittston Avenue. Ebenfalls eine Lot in Green Ridge, neben John Koch's Wohnhaus. Näheres zu erfragen bei Phil. Weichel, 236 Penn Avenue.

Halbe Cente.
Für Ver. Staaten halbe Cente von den Jahrgängen 1795, 1796, 1802, 1831, 1836 und 1852 werden je $2 das Stück bezahlt, in 321 Spruce Straße, Scranton.

Die Nachfrage nach Kohlen
wächst nicht so rasch wie die für Gail & Ax's Navy Rauchtabak.

— Probirt Fahrney's Blutreiniger oder Panacea für Verstopfung oder Gallenfieber. Es verfehlt selten eine Kur. 2

Ein neuer Jahrgang.
Mit der heutigen Nummer beginnt das „Scranton Wochenblatt" seinen 21sten Jahrgang. Indem wir den Deutschen von Scranton und Umgegend für ihre sehr liberale Unterstützung, besonders während den letzten zwei Jahren, danken, bitten wir freundlichst um deren weiteres Wohlwollen.
Wir unsererseits werden unermüdlich dahin wirken, das „Wochenblatt" interessant und zu einem gerne gesehenen Gast in jeder Haushaltung zu machen.
Fritz Wagner,
Eigenthümer und Herausgeber.

Vermischte Lokal-Berichte.

Gebrauche Pillsburys bestes Mehl

— Die Lackawanna Valley Bank zahlte am Mittwoch die Lehrer aus, da in der Schulkasse selbst, wie gewöhnlich, nichts vorhanden war.—Der demokratische County Commissär W. J. Burke legte am Mittwoch den Amtseid ab und stellte die gebräuchliche Bürgschaft von $5,000, welche James J. Lynch von Olyphant und Mayor Beamish von hier leisteten.—Während die Kaufleute klagten, daß in den letzten drei Wochen der Waarenumsatz nur gering war, erklären sie die Geschäfte in den letzten zwei und drei Tagen vor Weihnachten als ausgezeichnet und besser, als in vielen Jahren.—Vergesse nicht, jetzt „1885" zu schreiben.—Der deutsche Christbaum hat bereits eine vollständige Eroberung gemacht und der Tag ist zum allgemeinen Feiertage geworden. Wir können uns noch recht wohl der Zeit erinnern, wo die Amerikaner die ersten Weihnachtsbäume anstaunten und verwundert nach der Bedeutung fragten. Die Schlittenbahn war heuer ausgezeichnet und wurde stark benutzt.—In der Irrenabtheilung des Armenhauses starb am Donnerstag Thomas Jones, ein Mann, der hier weder Freunde noch Verwandte hatte.—Die regelmäßige Monatsversammlung des Scranton Liederkranz findet am Sonntag, den 4. Januar, statt.—Ein alter Mann, der sich am Dienstag Nachmittag in Whyte's Hotel, an Franklin Avenue, als H. S. Ball registrirte und, wie spätere Ermittelungen ergaben, ein ehemaliger Baptistenprediger aus Tumbull County, Ohio, war, beging in der Nacht von Donnerstag auf Freitag Selbstmord, indem er eine Portion Rattengift verschluckte. Der Selbstmörder hatte während eines Gespräches mit dem Wirthe angedeutet, daß er seinen Verwandten im Wege sei und nicht noch eine Weihnachten zu erleben hoffe. Gegen 6 Uhr ging er nach seinem Zimmer, ohne zu Nacht gegessen zu haben. Es wird behauptet, daß er um 6 Uhr folgenden Morgens antwortete, als man ihn rief; als er um 8 Uhr noch nicht erschienen war, ging man nach dem unverschlossenen Zimmer und fand den leblosen Körper von Ball auf dem Bette. Der Coroner hielt einen Inquest und der Wahrspruch lautete auf Selbstmord durch Vergiftung. Ball war 72 Jahre alt und wohnte in letzterer Zeit in Owego, N. Y. Er soll den mexikanischen Krieg mitgemacht und im Rebellionskriege im 75. Illinois Freiw. Regt. gedient haben.—Die Kuppel der nahe dem Rundhause stehenden Lokomotive „Archimedes" flog am Freitag Vormittag mit einem lauten Krach in die Luft und das Lokomotivhäuschen wurde in Splitter gerissen. Man glaubt, daß das Sicherheitsventil gefror und der Unfall dadurch herbeigeführt wurde. Zum Glück befand sich Niemand auf der Maschine und es ist daher kein Verlust von Menschenleben zu beklagen.—Die Scheuer von Edward O'Mally, nahe Clark's Green, wurde am Freitag Abend durch Feuer zerstört. Ein Arbeiter war mit einer Laterne auf den Heuspeicher gegangen und stellte dieselbe auf einen Balken; er stieß mit der Heugabel daran, die Laterne fiel um und explodirte, das Heu in Brand setzend. Die Rettungsversuche mußten sich auf das Vieh und die anstoßenden Gebäulichkeiten beschränken. Der Verlust wird auf $3000 geschätzt und ist nur zum kleinsten Theile versichert.—Die Explosion um 5 Uhr am Freitag Abend, welche selbst leichtere Gebäude in der Stadt erschütterte, ward durch den Brand einer Hütte nahe dem neuen Maschinenhause an Tripp's Slope veranlaßt, worin sich etwa zehn Pfund Giant Pulver befanden; die Hütte wurde in Stücke gerissen, durch die umherfliegenden Fragmente aber zum Glück Niemand verletzte. Verlust $60.—Eltern, die ihren Kindern überhaupt eine deutsche Schulbildung angedeihen lassen wollen, haben durch die Wiedereröffnung der Schule des Hrn. Weber (im Basement der Zions Kirche) am nächsten Montage eine gute Gelegenheit, die Niemand versäumen sollte. Eine neue Klasseneintheilung findet statt.—Es wird gemeldet, daß der ehemalige Scran-… vor einigen … hier …

machte und dafür seinen Check gab, der natürlich werthlos ist.—Ein Frauenzimmer Namens Kitty Moran wurde am Freitag Abend in Wilkesbarre auf den Verdacht verhaftet, eine Genossin der Falschmünzer Hugh Mills und Co. zu sein.—Der von Blume in Hyde Park angefertigte Schlitten, welcher in Peter Ziegler's Fenster stand, wurde am Samstag Abend ausgewürfelt und von Mason B. Crary, einem New Yorker Versicherungsagenten, gewonnen.—Das Gericht begann am Montag seine Sitzungen, mit beiden Richtern auf der Bank. Der Amtstermin von Richter Handley läuft am 5. Januar Mittags ab und Richter Archbald wird dann seinen Sitz einnehmen.—Henry Miller und Jesse Brady fanden am vorletzten Dienstag an der Wegseite der Washington Avenue, nahe der Dunmore Grenze, ein etwa 12jähriges Mädchen in hilflosem Zustande liegen. Die Kleine erzählte, daß sie von einem Unbekannten überfallen und nach einer einsamen Hütte geschleppt wurde, wo er ihr Gewalt anthat und sie einer kleinen Geldsumme beraubte. Das Mädchen ist von Priceville; von dem Schufte, der sie überfiel, hat man keine Spur.—Der Ventilationsfächer in der Leggett's Creek Zeche gerieth am Samstag außer Ordnung und die Arbeiter, 55 an Zahl, mußten so rasch als möglich aus der Grube entfernt werden. Mehrere wurden von der Stickluft überwältigt, erholten sich aber bald wieder. — Dr. D. W. Williams von Providence, angeklagt, bei der letzten Wahl zweimal gestimmt zu haben, bestand am Samstag ein Verhör vor dem Ver. St. Anwalt Stone und wurde zur Bürgschaftsleistung von $500 angehalten, die John T. Morris stellte.—Der „Owl Social Club", eine Organisation junger Männer, wird am Neujahrsabend in der Liederkranz Halle einen Ball abhalten.—Das Schloß an dem Gewölbe der dritten National Bank versagte am vorletzten Dienstag seine Dienste und alle Versuche zu dessen Oeffnung waren fruchtlos; sogar Herr John Genter, der in solchen Sachen große Erfahrung hat, vermochte Nichts auszurichten. Man mußte einen Stein aus dem Gewölbe meißeln, um das Schloß von innen zu öffnen; an dieser Arbeit waren zwei Männer zwölf Stunden beschäftigt, während zwei andere fortwährend frisch geschärfte Werkzeuge lieferten. — Die Kälte milderte sich Samstag Nacht und am Sonntag schmolz der Schnee fast gänzlich. Am Montag hatten wir hier einen dichten Nebel, — eine große Seltenheit in dieser Gegend. — Die große Holzfigur vor J. D. Clark's Cigarrenladen an Wyoming Avenue, einen schottischen Hochländer darstellend, wurde in der Samstag Nacht gestohlen.—Der am 16. Dez. von einem Bahnzuge nahe Hollisterville getroffene und einen Abhang hinab geschleuderte John Faulkner starb am Sonntag Morgen im Hospitale, nachdem zu seinen ursprünglichen Verletzungen eine Gehirnentzündung gekommen war. Er stand im Alter von 55 Jahren und hinterläßt zwei Kinder und eine geschiedene Frau. — In der Legget's Creek Zeche, bei Providence, wüthet seit einer Woche ein Feuer, welches bisher allen Anstrengungen spottete. Es ist in einer Kammer, etwa 5000 Fuß vom Schachteingange. Der Bekämpfung des Feuers stellen sich durch den Umstand große Schwierigkeiten entgegen, daß weder der Rauch noch die angesammelten Gase einen Ausweg haben und die Arbeiter öfters zurückgetrieben werden. — In der hübsch mit Kränzen, Blumen und Guirlanden geschmückten Halle des Scranton Liederkranz fand am Sonntag Abend die Weihnachtsbescheerung des Vereins an die Kinder der Mitglieder statt. Diese hatten sich in großer Anzahl eingefunden, so daß der Saal kaum die Menge fassen konnte. Die Kinder wurden mit Nüssen, Aepfeln, Orangen u. s. w. beschenkt und sämmtliche Anwesenden mit Sandwiches gespeist. Bauer's Streichorchester machte vorzügliche Musik und allüberall sah man nur vergnügte Gesichter. — Wenn ein Offizier einen Verrath begeht, so wird er prozessirt und erschossen. Und wenn ein von der Stadt bezahlter Beamte das unter seiner Aufsicht stehende Departement demoralisirt und zum offenen Aufruhr aufreizt, so verdient er aus dem Amte „gekickt" zu werden. Der Stadtrath hätte jetzt eine Gelegenheit zu beweisen, ob er dem öffentlichen Interesse dient oder nicht.—Wir hören nachträglich, daß das Feuer in Leggett's Creek Zeche unterdrückt und jede Gefahr beseitigt ist. — In dem Storehaus des Von Storch Slope brach am Montag Morgen ein Feuer aus, welches ohne das rasche Eingreifen der General Phinney Spritzen Co. gefährlich geworden wäre. —Der Umzug der Post nach dem neuen Quartier, Ecke Penn Avenue und Spruce Straße, erfolgte am Montag und Abends um 6 Uhr wurden bereits die ersten Postsachen ausgetheilt. Postboxes kosten jetzt vier Dollars das Jahr, anstatt zwei. — Die Malereien im Gerichtssaale scheinen sich des allgemeinen Beifalles zu erfreuen.—Der Advokatenstand hielt am Montag Morgen eine Versammlung, um gelegentlich des Rücktrittes von Richter Handley solche Maßregeln zu treffen, wie sie der Fall erheischt. Ward hielt eine Rede, in welcher er den Verdiensten von Richter Handley Genugthuung widerfahren ließ und die großen Beifall fand. Watres, Fitzsimmons, Amerman, J. F. Connolly und Knapp wurden als Comite ernannt, um passende Beschlüsse zu fassen. Günster, Hannah, Wells, Winton und Burns wurden als Comite ernannt, um zu erwägen, ob die Ereirung einer Circuit Court in Pennsylvanien nicht angemessen sei.—Dr. Fitzsimmons von hier ist nach Archbald umgesiedelt.—Die 70jährige Wittwe John Scull, in Scott wohnhaft, verschüttete am Mittwoch etwas Kerosene auf den Boden und ließ dann eine Kohle darauf fallen, um das Oel aufzubrennen. Sofort schlug eine Flamme in die Höhe und entzündete die Kleider der Frau, welche in's Freie lief und durch Herumrollen im Schnee die Flammen zu dämpfen suchte, doch trug sie so schwere Brandwunden davon, daß sie denselben am folgenden Tage erlag. Die Frau war zur Zeit des Unfalles allein im Hause.—Der Bergmann Christian Maul, 40 Jahre alt und in der White Oak Zeche beschäftigt, erlitt am 23. Dez. einen Beinbruch unterhalb dem Knie. — Ein 7jähriger Knabe Namens Frank Neary wurde am Montag Nachmittag in Green Ridge von Karren überfahren, die ihm den linken Arm und Schenkel zerquetschten. Er starb Abends im Hospital.—In der Spezialsitzung der Schulbehörde am Montag Abend brachte Herr Beamish die laxe Art zur Sprache, in welcher der Sekretär seine Geschäfte besorgt und bestand darauf, daß die Office von 9 Uhr Morgens bis 4 Uhr Nachmittags offen sei, mit einer Stunde Mittagsrast.

☞ Albums, verzierte Brackets u. s. w. für Weihnachtsgeschenke, in Davenport's Kunsthandlung, 121 Penn Avenue.

☞ Feiertagswaaren, eine prachtvolle Auswahl, in Davenport's Kunsthandlung, 121 Penn Avenue.

☞ Fragt für die „Home Comfort Cigarre", sie wird dich befriedigen. Die echten haben J. D. Clark's Name auf jeder Kiste. Hüte dich vor Nachahmungen.

Hyde Parker Notizen.

— Rev. Lot Lake, von der Hyde Park Congregational Kirche, hat der Gemeinde seine Resignation angekündigt.

— Bei dem Fellows Halle Feuer erlitten, außer den bereits Genannten, noch die Folgenden Verluste: Tallie Morgan, Herausgeber der „Review", hatte seine Druckerei im zweiten Stockwerke des Gebäudes und dieselbe wurde total zerstört. Sein Verlust beträgt etwa $1500 und ist unversichert. Ferner hatte der Lotos Club sein Versammlungszimmer und John Fellows seine Office in demselben Stockwerke; beide verlieren je gegen $1000. Fritz Kapp's Möbelgeschäft war im anstoßenden Gebäude; es gelang zwar, die Mehrzahl der Sachen auf die Straße zu bringen, aber Vieles wurde zerbrochen oder durch Wasser und die Hitze beschädigt. Außerdem wohnten mehrere Familien im Hause, die erhebliche Verluste erlitten.

— Ex-Stadtrath Schantz und Frau von Park Hill feierten am Weihnachtsabend ihre silberne Hochzeit.

— Um Haaresbreite entging der an zehnter Straße dahier wohnende John Coffmann an Freitag ernstlichen Verletzungen oder dem Tode. Er ist Conducteur eines Kohlenzuges und dirigirte bei Gouldsboro das Abzweigen einer Anzahl Karren auf ein Seitengeleise. Er stand auf den Kohlen in einem der Karren, die Fallthüre gab nach und er glitt mit den Kohlen zwischen das Geleise, wo er zwanzigmal herumgedreht wurde ehe es gelang, den Zug zum Stillstand zu bringen. Er hat Wunden am ganzen Körper, doch ist keine derselben ernstlich.

— Sol. S. Fuhrman und Nellie A. Stewart wurden am Weihnachtsabend im Hause der Braut, an Washburn Straße, getraut.

— Es heißt, daß vier der Kohlenwerke der D. L. & W. Co., deren Betrieb am kostspieligsten ist, diesen Monat geschlossen und in den anderen hingegen volle Zeit gearbeitet werden soll. Als die ersteren werden genannt: Oxford, Hyde Park, Scranton und Sloan.

— Der Hyde Park „Courier" kündigte am Samstag an, daß Reese T. Evans, der früher schon einmal das Amt zur vollen Zufriedenheit verwaltete, wieder Kandidat für Stadtschatzmeister sei.

— Unter den Auspizien der welschen philosophischen Gesellschaft von hier wird im Laufe des kommenden Sommers ein großes Sängerfest abgehalten, für welches man schon jetzt Vorbereitungen trifft. Der Reinertrag ist für eine freie Bibliothek bestimmt.

☞ Allen Lesern ein von Herzen kommendes, recht fröhliches „Neues Jahr!"—Mögen alle guten Wünsche in Erfüllung gehen!

☞ Die Abonnenten, welche in der Stadt durch Briefträger das „Wochenblatt" erhalten, können ihre Kalender in der Office, 321 Spruce Straße, abholen.

Für Hyde Park wird der frühere Zeitungsträger die Ablieferung besorgen und empfehlen wir denselben dem geneigten Wohlwollen.

— Die jährliche Generalversammlung und Beamtenwahl des Scranton Liederkranz findet am Dienstag Abend, den 6. Januar, statt. Zahlreiche Betheiligung wird erwartet.

— Die Herren Miller, Arthur & Sellner, eine der größten Apotheker-Firmen der Stadt Quincy, Ills., berichten, daß der Verkauf von Dr. August König's Hamburger Familien-Medizinen stetig im Steigen begriffen sei und daß die meisten der deutschen Mitbürger keine andere Medizinen gebrauchen mögen.

☞ Wer seine Einkäufe für die Feiertage noch nicht vollständig gemacht hat, sollte nicht vergessen, daß Widmayer, 526 Lackawanna Avenue, einen reichen Vorrath von Nüssen der verschiedensten Art, Kuchen und anderes Gebäck, Wachslichter und alles zur Schmückung eines Christbaumes Nöthige eingelegt hat. Das feinste Familienmehl, Spezereien und Lebensmittel, alle Sorten Käse, Senf, Dillgurken, importirtes Sauerkraut. Glaswaaren, Tafelgeschirr und Lampen, Holz- und Korbwaaren, das beste Lager von Tabaken und Cigarren und tausend andere Artikel, die hübsch und nützlich in einer Haushaltung sind.

☞ Fragt für die „Home Comfort Cigarre", sie wird dich befriedigen. Die echten haben J. D. Clark's Name auf jeder Kiste. Hüte dich vor Nachahmungen. 52,5

☞ Yoos & Doyle, 234 Nord Main Avenue, — Eisen-, Blech- und Messerschmiedwaaren vorräthig, Gas- und Wasser-Einrichtungen und Reparaturen besorgt. 21

☞ Jersey's für Damen und Kinder, — eine volle Auswahl in Brown's Bee Hive.

☞ Bilder und Rahmen für Neujahrsgeschenke, in Davenport's Kunsthandlung, 121 Penn Avenue.

☞ Neujahrs-Karten, das feinste Assortement in der Stadt, in Davenport's Kunsthandlung, 121 Penn Avenue.

☞ Bilderrahmen! — Bringt eure Bilder jetzt und laßt sie hübsch einrahmen für Neujahr, in Davenport's Kunsthandlung, 121 Penn Avenue.

☞ Die Damen sind freundlichst ersucht, Brown's Cloakzimmer zu besuchen.

☞ Pelzmützen und Pelzbesätze in Brown's Bee Hive.

☞ Jersey Mützen von allen Farben zu 25 Cents, in Brown's Bee Hive.

Aus dem oberen Thale.

— Unser Oberländer Reporter schrieb uns diese Woche eine Menge Neuigkeiten, die wir jedoch wegen Raummangel nicht verwerthen können. Den Neujahrswunsch hingegen, den er seinen Freunden und Feinden (wenn er keine Feinde hat, ist unbedeutend und werthlos) darbringt, wollen wir wiedergeben. Er lautet:

Ein Bretzel in's Haus wie ein Scheuerthor,
Eine Bratwurst wie ein Ofenrohr,
Ein zehn Ellen langer Tisch,
Beladen mit gebratenem Fisch,
Dazu Tausend Dollar Geld
Und Alles, was euch wohlgefällt.

— Es heißt, daß eine Anzahl Vermesser mit dem Ausstecken einer Bahn von Carbondale nach Lanesboro beschäftigt sind.

— Milchhändler Henry Pfoor von Archbald kutschirt jetzt mit einem funkelnagelneuen Wagen herum, den seine Kunden nicht genug bewundern können. Wagenbauer Louis Gscheidle von Scranton hat sein Meisterstück an dem Fuhrwerk gemacht und garantirt, daß es irgend eine Ladung Milch trägt,—aber 's darf kein Wasser drin sein.

— In der Wirthschaft von Nic. Betzholt in Archbald fing Bernard Carden am Sonntag Abend Streit an, in dessen Verlauf er einen Stuhl warf, der den Spiegel hinter dem Schanktische traf und demolirte. Betzholt feuerte dann einen Schuß auf Carden ab, der dessen beide Hände traf.

Scranton
Schwaben Verein

Die Mitglieder obigen Vereins werden hiermit darauf aufmerksam gemacht, daß am Sonntag, den 4. Januar 1885, Abends 7 Uhr, die jährliche General-Versammlung stattfindet, in welcher die Wahl der Beamten für das nächste Jahr vorgenommen wird. Es wird erwartet, daß sich sämmtliche Mitglieder einfinden werden.
H. Gräbner, Sekretär.

Verlangt: Sofort!

20 geübte Cigarrenmacher auf Hand und Moulds. Guter Lohn und dauernde Beschäftigung. In Theo. Ristow's Cigarren-Fabrik, 1 Hicks Alley, Wilkes-Barre, Pa.

Großer Neujahrs-Ball
abgehalten in der
Germania Halle,
(früher Schimpff's Halle)
— am —
Donnerstag, 1. Jan. 1885.
Anfang, Abends 7 Uhr.
Eintritt, Herr und Dame, 25 Cents.

Die Musik wird von einem vollständigen Orchester geliefert. Für die besten Erfrischungen wird gesorgt sein.
Zu zahlreichem Besuche ladet ein
August Schimpff.

Deutscher Bau-Verein
von Scranton.

Es wird den Mitgliedern des obigen Vereins hiermit bekannt gemacht, daß die jährliche Versammlung zur Erwählung der Beamten und drei Direktoren am Samstag, den 14. Februar 1885, Abends 7 Uhr, im Scranton Haus stattfindet. Die Wahlkästen werden von halb 8 Uhr bis 9 Uhr offen sein.
Zur selben Zeit wird über verschiedene Vorschläge zur Amendirung der Nebengesetze abgestimmt werden.
Im Auftrag des Direktoriums,
N. G. Goodman,
1&15j12f Sekretär.

Öffentliche Bekanntmachung
Da sich meine Frau Anna Röhner ohne Ursache von Tisch und Bett von mir getrennt hat, fühle ich mich veranlaßt, sämmtliche Geschäftsleute von hier und Umgebung in Kenntniß zu setzen, daß ich von nun an für nichts haftbar bin, noch bezahlen werde, was sie auf meinen Namen kauft oder borgt.
Petersburg, 26. Dezember 1884.
1,3 Johann Röhner.

Scranton Sängerrunde
Die regelmäßige monatliche Versammlung der Scranton Sängerrunde wird am
Dienstag, den 6. Januar 1885,
Abends 8 Uhr, in der Concordia Halle stattfinden und es sind alle Mitglieder zum Besuch derselben freundlichst eingeladen.
C. Bellersheim, Sekr.

Scranton Liederkranz.
Die regelmäßige monatliche Geschäfts-Versammlung obigen Vereins wird am
Sonntag, den 4. Januar 1885,
Nachmittags um 3 Uhr, in der Halle stattfinden, und es sind alle Mitglieder zum pünktlichen Erscheinen eingeladen.
Wilh. Widmayer, Sekr.

Jährlicher Ball
abgehalten am
Neujahrtage, den 1. Jan.,
Nachmittags und Abends,
In Natter's Halle,
unter gef. Mitwirkung des
—Athletic Club,—
welcher Nachmittags einige seiner besten Produktionen zum Besten geben wird.
Eintritt, 25 Cents.
Musik von der Ringgold Band.
Indem ich so frei bin, Freunde und Bekannte zu diesem, meinem Benefit-Balle einzuladen, bitte ich um geneigten Zuspruche.
51,3 Johnny Neuls.

Als Neujahrs-Geschenk
ist gewiß nichts Ansprechender, als ein hübsches Bild, das man seinen Lieben und Angehörigen sendet.
Henry Frey's
Photographie-Gallerie
empfiehlt sich zur Aufnahme von naturgetreuen Bildern jeder Art und zu jeder Tageszeit.
Ateliere:
421 Lackawanna Avenue, Scranton;
101 Süd Main Avenue, Hyde Park.

T und Kfee.
Wir geben prachtvolle Geschenke mit allen Bestellungen von Thee und Kaffee für $5 bis aufwärts zu $50. Lampen, Glasservice, Chinaservice, einfach und dekorirt, Thee- und vollständige Tafelservice u. s. w. Sendet für ein Cirkular, das alle Einzelnheiten giebt. Grand Union Thee Companie, 169 Wyoming Avenue, Scranton, Pa. Hauptniederlage: 86 Front Straße, New York City.
Club Orders

Eugen Schimpff,
Praktischer Uhrmacher,
319 Lackawanna Avenue.
Hat stets einen hübschen Vorrath von Wand- und Taschenuhren, Uhrenketten, Ringen, Busennadeln, Geschmeide verschiedener Art, Ringe u. s. w., und bedient Kunden reell und pünktlich.
Reparaturen von Wand- und Taschenuhren, Geschmeide jeder Art und alle in mein Fach einschlagenden Verrichtungen. 35

Melchior Rieder,
Schuhmacher,
hat sich in Fahrenholt's Basement, 321 Penn Avenue, etablirt und ersucht ergebenst um zahlreichen Zuspruch.

Die rechte Zeit für Alle.
C. P. Groß, 227½ Wyoming Ave.,
der bekannte Uhrmacher, der uns jetzt durch die Stadtuhr die richtige Zeit haltet, hat die feinsten Uhren, Ketten, Geschmeide u. s. w in der Stadt. Reparaturen bestens hergestellt

Jos. Küttel,
Drahtwaaren-Fabrikant,
320 Cedar Avenue,
empfiehlt sich dem geehrten Publikum zur Anfertigung aller Art von Drahtarbeiten. Siebe von Eisen- und Messingdrahtböden vom feinsten und gröbsten für Bäckereien, Eisengießereien und Brauereien werden mit größter Sorgfalt nach Angabe gemacht.
Drahtgitter für Fenster, Keller, Blumenspaliere an Häusern, Einzäunung für Garten, Hühnerhöfe, werden zum billigsten Preise gut und dauerhaft gemacht. 51 3

Scranton
Eisenwaaren-Handlung,
131 Wyoming Avenue.
Die Hayward Handgranate erhielt bei der Fair die erste Prämie —Henley und andere Roller-Rinkschuhe; die besten. Feinste Messerschmiedwaaren. — Handwerksgeräthe für Maschinisten, Schreiner, Schmiede. 47

Anton Steeg
hat seine frühere Werkstätte an der Westseite von Lackawanna Avenue, nahe der Brücke, wieder übernommen und empfiehlt sich als Wagenbauer und zu Reparaturen jeder Art.
Eine Pferdebeschlägerei erster Klasse ist mit dem Geschäfte verbunden.

Bate & Conway,
Uhrmacher und Juweliere,
111 Penn Avenue,
(nahe Lackawanna). Scranton, Pa.
Die Reparatur feiner Uhren, Chronometer, Barometer und Juwelen ist Spezialität.
Eine hübsche Auswahl von Uhren, Gold- und Silberwaaren vorräthig.

George J. Ott,
Schild- und Dekorations-Maler,
Washington Hall Gebäude,
Ecke Lackawanna und Penn Avenues.
Portraits, Scenerien, Anstreichen, Tapezieren u. s. w. 36,1j

1780. 1884.
Der älteste bekannte Arzt.

Diese Medizin besteht einzig aus Pflanzenstoffen (Kräutern) und schädigt nicht das System, wie andere Präparationen, die aus Mineralien bestehen. Sie wurde vor 104 Jahren von einem deutschen Arzte Namens Fahrney entdeckt. Das Panacea hat chronische Krankheiten kurirt, wo andere Mittel und Aerzte es vergebens versuchten. Es kurirt schnell und vollständig Dyspepsia, Verstopfung krankes und nervöses Kopfweh und

Verfehlt nie zu kuriren

die schlimmsten Blutkrankheiten und alle daraus entstehenden Uebel; kurirt Fieber und malarische Leiden und ist ein sicheres Vorbeugungsmittel gegen alle Fieber. Durch seine gänzliche Aufnahme ins Blut erreicht es alle Theile des Systems und reinigt und bereichert das Blut. Es regulirt die Eingeweide, belebt die Leber und stärkt das System.
Für die den Frauen eigenen Krankheiten und die mit sitzender Lebensart ist es unschätzbar! Es ist die sicherste, leichteste und beste Medizin für Kinder. Probirt sie, eine Flasche überzeugt euch. Fahrney's Blutreiniger oder Panacea wird zubereitet von der **Dr. Geo. G. Shively Co., zu Waynesboro, Pa.** (Nachfolger von Gebr. Fahrney & Co.), und registrirt von
S. E. Dubbel, Prop.
Zum Verkauf bei allen Apothekern und Händlern zu $1 00 per Flasche.

Dr. T. C. Fitzsimmons,
Scranton, Pa.
Office: Zimmer No. 1, Temple Court Block, 311 Spruce Straße.

Central Hotel
von
W. F. Winter, Pine Brook
Ein vorzügliches Bier und sonstige Getränke und prompte Bedienung. 13

Dr. O'Brien,
Office, 103 Wyoming Ave. über Courtrights Store. | Wohnung, 116 Mulberry Str.
Officestunden: 8 bis 10, 2 bis 3, 7 bis 9 Uhr. Zwei Telephone. 36,6m
☞ Es wird deutsch gesprochen.

Vergeßt nicht:
Louis Reichert,
Uhrmacher und Juwelier,
37 Lackawanna Avenue,
Eine gute Auswahl von Taschen- und Stubenuhren und Geschmeide. Zufriedenheit mit Reparaturen garantirt. 40

— Die —
White und Domestic
Nähmaschinen,
S. Jones, Agent,
322 Lackawanna Avenue, Scranton.
Die Besten sind die Billigsten.
Die White Nähmaschine erhielt bei der letzten Ausstellung den ersten Preis. 42

Bausen's
neues
Möbel-Waarenhaus,
506—Lackawanna Avenue—506
nahe dem Boston Store.
Der billigste Platz in der Gegend für
Parlor, Schlafzimmer und Küchen Möbeln, Carpets, Rugs,
Spiegel- und Bilderrahmen,
und so weiter.
Ihr werdet es in Eurem Interesse finden, zuerst bei mir vorzusprechen und meine Preise zu erfahren, ehe Ihr sonst wohin geht.
Wir verkaufen sehr billig für Baar, oder wir verkaufen Euch für $30 werth Waaren auf eine Anzahlung von $10 und die Bilanz in monatlichen Abschlagszahlungen.

Deutsche Apotheke,
— von —
Lorenz und Walther,
(früher Ludwig's Apotheke.)
418 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.
Zweiggeschäft, 510 Cedar Avenue,
☞ Recepte werden zu jeder Zeit auf das Sorgfältigste und Gewissenhafteste zubereitet.
Unser berühmtes German Bitters, sowie Leber Pillen sind allein echt nur hier zu bekommen.
Unser Corn Remover ist das beste Heilmittel für Hühneraugen.

J. L. Hull,
Händler in
Dachschiefer, Nägel und Filz.
Rothe, grüne und schwarze Schiefer, Schreib- und Schultafeln.

2strängigen Filz,	$1,50	3strängigen Filz	$2.
3 Gall. Pech.	75	3 Gall. Pech.	75
1 Pfd. Blechkappen	10	1 Pfd. Blechkappen	10

Filzdach Kosten $2.35 .... $2.8

F. W. Sauer,
Metzger u. Wurstmacher
Penn Ave., unterhalb Spruce St.,
Verkauft nur das beste, schmackhafteste Fleisch, von selbstgeschlachtetem Vieh und feinste Würste eigener Fabrikation.
Salzfleisch, Schinken, Schmalz, etc., zu billigsten Preisen.

Deutsche Apotheke
von
Oscar Ludwig,
(früher Gebr. Ludwig, Scranton,)
Chestnut Straße,
Dunmore, Pa.
Ge…te Aufmerksamkeit wird der Zubere… …Rezepten geschenkt.
…ter und Wurzeln stets frisch
a… jeder Art.
… Tapeten, Farben, Oe…
… deutschen Kunden von …burg sind freundlichst ein… …rner ihr Wohlwollen zu 18

Andreas Grampp,
Herren-Schneider,
534 Lackawanna Avenue,
(im zweiten Stockwerke).
Kleiderstoffe verschiedener Art zur Auswahl. Mein Motto ist:
Gute Stoffe,
Passende Anzüge,
Billigste Preise.
Sprecht bei ihm vor und überzeugt Euch von der Wahrheit des Gesagten.

Phillip Weichel,
No. 234 und 236 Penn Avenue,
Scranton, Pa.,
Engros- und Kleinhändler in
Weinen und —
— Liquören
Waaren frei nach edem Stadttheile abgeliefert. 18

Deutsche
Photographie Gallerie,
von
Heinrich Frey,
421 Lackawanna Avenue, Scranton, und 101 Main Avenue, Hyde Park, Pa.
Diese Gallerien sind dem geneigten Wohlwollen des deutschen Publikums bestens empfohlen.
Die Gallerie 421 Lackawanna Avenue ist die best eingerichtete und schönste in Scranton und es sind beide Geschäfte mit den neuesten und besten Instrumenten und Ausrüstungen versehen.
Wir empfehlen uns für Aufnahmen jeder Art Bilder in der Gallerie, als auch für Landschaftsbilder, Gebäuden, Gesellschaften, etc., und das Copiren von Bildern und Vergrößerungen in India Ink, Crayon, Wasser und Oelfarben wird gut und billig ausgeführt.
Tüchtige und competente Arbeiter stehen uns zur Seite, und dürfen wir unsere Freunde versichern, daß nichts versäumt werden wird, sie mit den Arbeiten als auch in der Bedienung vollständig zufrieden zu stellen.
Bilderrahmen zu gefl. Auswahl und zu billigen Preisen.
Sonntags können Aufnahmen gemacht werden von 9 Uhr Morgens bis 3 Uhr Nachmittags.

Daniel Koch's
Wein- und Liquorgeschäft,
Main Straße, Hyde Park.
Den Herren Wirthen zur Anzeige, daß ich stets einen vorzüglichen Artikel auf Lager halten und Kunden pünktlich bedienen werde.
Bier und andere Getränke an Zapf.
Um geneigten Zuspruch bittet
27 Daniel Koch.

Etablirt..........................1879.
Jakob Lotz,
Buchbinderei u. Schreibbücher-Fabrikant,
128 Penn Avenue,
Zwei Thüren vom St. Charles Hotel.
Ich habe jetzt in Vorrath alle Sorten
Schreib- und Notizbücher
für Geschäftsleute und Arbeiter. Ferner Time Books zur Notirung der Arbeitszeit, die jeder Arbeiter haben sollte, zu den billigsten Preisen. Zeitschriften und Monatshefte werden gut und billig gebunden.

Günster und Welles,
Advokaten und Rechts-Anwalte,
Office: Dritte Nationalbank Gebäude, Wyoming Avenue.

W. G. Ward. H. G. Horn.
WARD & HORN,
Rechts-Anwälte,
Office: 429 Lackaw. Ave., Ch. Lange's neues Gebäude. 49—

M. Zeidler's
Bäckerei und Restauration,
117 Franklin Av.,
Frisches Backwerk aller Art jeden Tag und Erfrischungen der besten und aller Artenstets vorräthig.

„Jäger Heimat"
von
Julius Wellner,
neben Dolph's Wäldchen, an der Dunmore Straßenbahn.
Ein kühles, luftiges Lokal, vorzügliche Getränke und zuvorkommende Bedienung.
Welle seitet se willkomme
Welle meine werthe Gäst,
Ob vom Schwobaland se komme
Oder aufem en andere Nest!

W. M. Yost,
Möbel-Fabrikant,
Washington Avenue, vierte Thür unter der River Straße, Scranton Flats,
hält stets einen hübschen Vorrath von Tischen Stühlen, Bettladen, Bureaus, Lounges, u. s. w. und fertigt Möbeln jeder Art in kürzester Frist auf Bestellung an.
Reparaturen von Möbeln, Polsterer- und Drechsler-Arbeiten, Holzzierrathen aufs Beste besorgt. Man bittet um geneigten Zuspruch

A. C. Konarson,
Deutscher Uhrmacher u. Juwelier
Wyoming Avenue,
gegenüber dem Wyoming Haus.
Das älteste Juwelen-Geschäft in Scranton
Etablirt seit 1856.
Empfiehlt sich dem geehrten deutschen Publikum mit einem wohlassortirten Lager von
Wand- und Taschenuhren,
und
Schmucksachen aller Art.
zu den niedrigsten Preisen.
Alle Reparaturen werden gut und pünktlich ausgeführt.

Ziegler's Hotel,
323 Lackawanna Avenue,
P. Ziegler, Eigenthümer.
Reisende finden hier vorzügliche Kost und gutes Logis zu mäßigen Preisen.
Austern zu jeder Tageszeit.
Privatzimmer für Damen und Familien im zweiten Stockwerke.
Die feinsten Weine, Champagner und Liqueren.

Neuer Grocerie-Laden
von **Andreas Schön,**
Jacksonstraße, Hyde Park, nahe Main.
In meinem Laden halte ich stets vorräthig eine große Auswahl von Groceries und Provisionen aller Art, welche billiger verkauft werden als in irgend einem anderen Laden in Hyde Park. Ich erhalte nur die beste Waare. Kommt und überzeugt euch selbst.
Andreas Schön,
21 Jacksonstr., Hyde Park.

Jakob Keiper,
Händler in
Groceries, Provisionen,
etc., etc.,
433 Penn Avenue.
Alle in mein Fach einschlagenden Waaren werden vorräthig gehalten, von bester Qualität und zu niedrigsten Preisen; besonders empfehle ich meine große Auswahl von Thee und Kaffee.
Mit dem Versprechen reeller Be… …be ich zum Besuche freundlich…

Unser neuer Vorrath von
Herbst-Waaren
ist, wie wir denken, das vollständigste und ansprechendste Assortment, welches uns je vergönnt war, vor das Publikum zu bringen. Wir haben den Vorrath für Baar eingekauft, während der Markt gedrückt war, und folglich
Zu allerniedrigsten Preisen.
Mit der Ueberzeugung, daß wir die modernsten und besten neuen Waaren zu den möglichst günstigen Preisen erstanden haben, stehen wir nicht an, jedem Leser, der sich die Mühe nimmt vorzusprechen,
Einen positiven Vortheil
zu garantiren.
—Kraemer,—
„der populäre Kleiderhändler,"
327 Lackawanna Avenue.

Wilkesbarre Nachrichten.

Im californischen Walde da suchen drei Männer nach Gold,
Sie graben mit Schaufeln und Spaten, das Glück war ihnen nicht hold.
Doch wie sie heute so graben, da tönt es auf einmal kling, kling,
Sie finden einen Klumpen, dreihundert Unzen gering.
Drauf wanderten die Drei nach Osten wieder
Und ließen sich beim Lohmann nieder.

— Die neue Henry Kohlenzeche in Plains brachte am Dienstag als erstes Produkt 500 Tonnen Kohlen zu Tage, hat aber die doppelte Capacität.

— Wittwe Margareth Fleischmann wurde am Weihnachtsnachmittage zu Grabe getragen; sie starb am Dienstag zuvor in der Wohnung ihres Sohnes an Mainestraße, im Alter von 77 Jahren. Mit ihr scheidet eine der ältesten deutschen Ansiedlerinnen von Wilkesbarre, denn Schreiber dieses erinnert sich sehr wohl ihrer und ihres verstorbenen Mannes, welche bereits vor 36 Jahren ein Groceriegeschäft an der Riverstraße betrieben.

— Wie alljährlich seit seinem Bestehen, hatte auch diesmal wieder der Sängerbund eine recht gemüthliche Weihnachtsfeier in seiner Halle arrangirt, die bis zum Morgen dauerte.

— Das Lokomotivenhaus der Mineral Spring Kohlen Companie nebst Inhalt wurden am Mittwoch durch Feuer zerstört, dessen Ursprung unbekannt ist. Der direkte Verlust ist über $3000, außerdem werden die Werke einen Monat stille stehen müssen, wodurch 300 Personen arbeitslos werden. John D. Collins und Leonard Austin erlitten bei dem Versuche, die Flammen zu bekämpfen, gefährliche Verletzungen.

— Einer unserer ‚Prominenten' wurde am Weihnachtsvorabend in einer Wirthschaft an Süd Mainstraße von dem Heilkünstler Doyle niedergeschlagen.

— In der Zeterberg-Evans Affaire trat vorige Woche ein kurioser Wechsel ein; denn der Erstere erkrankte ebenfalls und je kränker Evans ward, desto mehr verschlimmerte sich Zeterberg's Zustand. Als Evans besser ward, wurde auch Zeterberg's Zustand gefahrlos und Ihr Correspondent glaubt behaupten zu dürfen, daß an dem Tage, wo Evans seine Krankenstube verläßt, auch Zeterberg einen Spaziergang macht. Man nennt dies im Englischen „Possumspielen".

— Das blärende, augenverdrehende Gesindel, welches sich die Heilsarmee nennt, ist in Plymouth erschienen und bedroht Wilkesbarre, Pittston und Scranton.

Pittston.

— Es heißt, daß der im Schooley Schacht verunglückte Italiener John Messens habe $150 an seiner Person verborgen gehabt, um die ihn irgend ein Schuft beraubte.

— Der Verkauf des beweglichen Eigenthums der Pennsylvania Anthracite Companie in Old Forge fand am Samstag durch den Scheriff statt. Es scheint dies einer jener Fälle zu sein, wo die großen Fische die kleinen auffressen.

Von Petersburg.

— Wie früher hier angedeutet, fand die Trauung von John W. Schantz und Kate Baumeister am Abend des 24. Dezbr. dahier statt. Das Paar reiste am Freitag nach seiner neuen Heimath in der Stadt New York.

— Der Kampf um das Select Council Amt der zehnten Ward am Samstag endete mit dem Siege des demokratischen Kandidaten George Frey. Seine Gegner waren Benjamin Thauer und W. Scott Watrous. Es wurden im Ganzen 161 Stimmem abgegeben; von diesen erhielt Frey 81, Thauer 67 und Watrous 13. Es scheint, daß die Demokraten diesmal zusammen hielten.

☞ Fragt für die „Home Comfort Cigarre", sie wird dich befriedigen. Die echten haben J. D. Clark's Name auf jeder Kiste. Hüte dich vor Nachahmungen. 52,5

☞ Die Firma C. B. Richard & Co. in New York und Hamburg, welche schon seit 37 Jahren besteht und somit eins der ältesten deutschen Geschäftshäuser Amerika's ist, dürfte sicherlich der großen Mehrzahl unserer Leser wohlbekannt sein, erstens als General-Passage-Agentur der Hamburg-Amerikanischen Packetfahrt-Actien-Gesellschaft, welche die Firma seit Gründung der Linie vertritt, und ferner durch ihr Bank-Vollmachts- und Speditions-Geschäft, das unseren deutschen Landsleuten in beiden Welttheilen stets einen reellen und sicheren Weg zur Besorgung aller in dieses Bereich einschlagenden Geschäfte offerirt hat.

Es ist ein erfreuliches Zeichen der Prosperität und geschäftskundigen Leitung der Firma, daß dieselbe ein Stillstehen nicht duldet, sondern stets darauf bedacht ist, ihre dem Publikum gebotenen Facilitäten zu vergrößern, und ihre Beziehungen weiter auszudehnen, die schon jetzt über 500 Plätze allein in Deutschland und außerdem alle bedeutenderen Handelsplätze der Erde umfassen. Mit strikter Innehaltung dieser Principien ist die Firma nun zu dem Entschluß gekommen, am 1. Januar eine Filiale in Chicago (Ecke Washington und La Salle Str.) zu errichten, da eben Chicago von Jahr zu Jahr in phänomenaler Weise an Bedeutung zunimmt und schon jetzt das Verkehrscentrum des großen Westens und Nordwestens ist. Es wird dem Publikum dieser Gegenden sicherlich von Interesse sein, daß die alte und bewährte Firma sich nun in ihrer Mitte niederläßt, und der Schritt eines so conservativen Hauses muß auch das übrige Publikum von der Wahrheit und der Macht des Spruches überzeugen: "Westward the star of empire takes its way".

— Folgenden Neujahrswunsch einer alten Frau an ihre Kinder und Enkeln drucken wir ihre Verlangen ab:

Ich wünsche Euch ein glückselig neues Jahr,
Ein Jahr von reichem Segen,
Gesundheit auf allen Wegen,
Glück, Heil auf allen Straßen,
Den Frieden aller Maßen;
Gieb daß wir bei den Frommen
Im Himmel zusammen kommen;
Also viel Glück zum neuen Jahr!

☞ Gestrickte Mützen und Bonnets für Frauen und Kinder, in Brown's Bee Hive.

George Wahl,
Barbier und Friseur,
Lackawanna Valley Haus,
Verbunden mit dem Geschäfte sind Bad Zimmer. Heiße und kalte Bäder zu jeder Stunde. Pünktliche Bedienung. Sprecht vor und sehet selbst.

O. T. BURKE,
—praktischer—
Wasser- und Gas-Einrichter,
314 Penn Avenue, Scranton.
Alle Aufträge pünktlich ausgeführt. 14

Gebraucht das
Simon Pure
Backpulver.
—o—
Zum Verkauf bei allen Grocers im Lande.

Bernhard Leuthner's
Pine Brook Restauration,
828 Penn Avenue,
Wer jederzeit ein frisches Glas Bier haben will, der kann es im Sommer oder Winter hier erhalten. Versucht und überzeugt Euch.

Chas. Tropp's
Lackawanna Haus
und
Austern-Parlor,
219 Lackawanna Avenue
Die beste Hotel-Akkomodation.
Austern werden während der Saison in jeder Weise servirt.
An die Bar sind die feinsten Getränke aller Art, kalte Speisen Cig…ren ꝛc. zu finden.

Charles Müller,
Herren Schneider,
Centre Straße,
empfiehlt sich für alle in sein Fach einschlagende Arbeiten, und besorgt besonders schnell und billig Reparaturen und die Reinigung von Kleidern.
Trotz meines hülflosen Zustandes habe ich bisher alle Arbeiten zur Zufriedenheit gethan und werde dies auch in der Zukunft thun.
Chas. Müller.

Apotheke
— von —
C. C. Chittenden,
519 Lackawanna Avenue,
neben Karl Fischer's Grocerie Store
Rezepte werden gewissenhaft und zubereitet, bei Tag und Nacht.
Die Apotheke ist vollständig nach Muster eingerichtet und
Herr F. L. Terppe
ist ein in Deutschland geprüfter Apotheker.

Conrad Schröder,
Baumeister und Contraktor
übernimmt Neubauten von Backsteinen und Holz und stellt Reparaturen in kürzester Frist her.

Fritz Dürr's
Union
Restauration & Salon,
313 Lackawanna Avenue.
Die Restauration wird stets mit den feinsten Delikatessen der Jahreszeit versehen sein.
An Getränken halte ich, neben dem vorzüglichen Robinson'schen Biere, nur die besten Weine und Liquöre, und es wird mein Bestreben sein, durch prompte und reelle Bedienung die Kunden zufrieden zu stellen.

Scranton…

Aug und … Spital,
303 Spruce Straße, Scranton
C. H. Fisher, M. D., behandelnde…
B. H. Throop, M. D. }
N. A. Squire, M. D. } berathende Aerzte.
D. B. Hand, M. D. }
Tägliche Klinik Morgens 9 Uhr.
☞ Arme Patienten werden unentgeltlich behandelt jeden Dienstag und Freitag, von 2 — 3 Uhr Nachmittags. 22

Friedrich Sch…
Fabrikant von
Mineral-Wasser
jeder Sorte.
E. Robinson's Bier
wird auf Flaschen gefüllt, wie Porter, Ale ꝛc.
Haupt-Agent des
Sheboygan Wassers.
Pic Nics, Bälle und Gesellschaften werden mit Erfrischungen obiger Sorten versehen. Bestellungen werden von Wirthen und Familien erbeten und prompt ausgeführt.

Feuer-Versicherung.

Organisirt.		Vermögen
1819.	—Aetna von Hartford....	$ 7,000,00[illegible]
1854.	—Phoenix von Hartford....	3,000,00[illegible]
1720.	—London Assurance......	16,000,00[illegible]
1845.	—Royal von Liverpool...	19,000,00[illegible]

und andere ausgezeichnete Compagnien.
Smith und Fuller, Agenten.
Chas. R. Smith. C. P. Full…
3. National Bank Gebäude, Wyoming Avenue

Germania
Lebensversicherungs-Gesellschaft
von New York.
A. Conrad, Agent für Scranton.

Brown's Bee Hive

Putzgeschaeft
224 Lackawanna Av…
Das größte best assortirtes Putz… Stadt und Umgegend.—Die neuesten … in Damen- und Kinderhüten, Blumen, …bern, Handschuhen, ꝛc., sowie auch in T… und Kinderanzügen.—Der beste Platz für …ren und Knabenhüte, Hemden ꝛc.—Koffer, Reisetaschen.